



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinciai

Landesmuseum
Bergbau
Museo provinciale
miniére



Bozen / Bolzano, 12.05.2025

Wettbewerbbausschreibung

Der Betrieb Landesmuseen sucht für das Landesmuseum Bergbau Standort Ridnaun folgende Mitarbeiter/innen:

Museumsvermittler/in

- 1 Stelle
- Standort Ridnaun
- 25 Wochenstunden
- 6-Tage-Woche von Dienstag bis Sonntag
- Arbeitszeitraum:
Anfang Juni bis 14. November 2025

Aufgabenbereich:

Besucherbetreuung, Führungen durch Aufbereitungsanlage und Außenbereich, Museumstollen, Schneebergtour, im Bedarfsfall Mitarbeit bei Veranstaltungen und didaktischen Aktionen

Voraussetzungen:

- Reifezeugnis einer Oberschule
- Sprachkenntnisse: sehr gute Deutsch- und Italienischkenntnisse, gute Englischkenntnisse
- Allgemeinbildung, zuverlässig, flexibel, teamfähig, freundlich im Umgang mit Besuchern
- Erfahrung im Museumsbereich von Vorteil

Nur die sechs jeweils am besten geeigneten Kandidaten/innen werden zum Auswahlgespräch eingeladen.

Der/Die Kandidat/in erklärt sich damit einverstanden, dass die Bewerbung und der Lebenslauf bis zu 12 Monate berücksichtigt werden, sollten weitere Positionen mit ähnlichem Aufgabenbereich benötigt werden.

Informationen zu Bürozeiten unter der Telefonnummer 0472/055085.

Bando di concorso

L'Azienda Musei provinciali cerca per il Museo provinciale miniére – Sede di Ridanna le/i seguenti collaboratrici/collaboratori:

Mediatrice / mediatore museale

- 1 posto
- sede di Ridanna
- 25 ore settimanali
- 6 giorni lavorativi settimanali da martedì a domenica
- Periodo di lavoro:
da inizio giugno al 14 novembre 2025

Ambito di competenze:

Assistenza ai visitatori, visite guidate all'impianto di lavorazione e all'area esterna, alle gallerie del museo, tour a Monteneve, collaborazione in eventi e attività didattiche su richiesta

Requisiti:

- esame di Stato (ex maturità)
- conoscenze linguistiche: ottima conoscenza del tedesco e dell'italiano, buona conoscenza dell'inglese
- cultura generale, affidabilità, flessibilità, predisposizione a lavorare in team, cortesia nel contatto con il pubblico
- l'esperienza nel settore museale costituisce titolo preferenziale

Le/i 6 candidate/i ritenute/i più idonee/i saranno invitate/i al colloquio.

La/il candidata/o accetta che la propria candidatura e il curriculum vitae vengano presi in considerazione se entro i prossimi 12 mesi dovessero rendersi necessarie nuove posizioni con ambiti di competenza simili alla presente.

Per ulteriori informazioni si può chiamare durante gli orari d'ufficio al numero tel. 0472/055085

Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf

innerhalb 26. Mai 2025 an:

elisa.trenti@bergbaumuseum.it

Datenschutz:

Der/die Kandidat/in erklärt sich damit einverstanden, dass die Bewerbung und der Lebenslauf bis zu 12 Monate berücksichtigt werden, sollten weitere Positionen mit ähnlichem Aufgabenbereich benötigt werden.

Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016: Rechtsinhaber der Daten und verantwortlich für die Verarbeitung der Daten sind das Landesmuseum Bergbau und der Betrieb Landesmuseen. Verantwortlich für den Datenschutz (DPO) ist Renorm Srl, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, PEC-Mail: renorm@legalmail.it.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Candidature scritte con curriculum vitae entro il 26

maggio 2025 a: elisa.trenti@bergbaumuseum.it

Privacy:

La/Il candidata/o dichiara di essere d'accordo che la propria candidatura con curriculum venga presa in considerazione nell'arco dei 12 mesi successivi alla selezione anche per eventuali ulteriori nuove posizioni aperte con profili professionali simili.

Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono il Museo provinciale miniere e l'Azienda musei provinciali. Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è Renorm Srl, via Macello 50, 39100 Bolzano, PEC mail: renorm@legalmail.it.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.